

# Ausbildungsinhalte

## Fachdidaktik Englisch

(Stand: Februar 2020)

### Recommended reading at a glance

To get a general idea of a certain topic you can look it up in:

- Scrivener, Jim (2011): *Learning teaching*. Macmillan Education
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): *Introduction to English Language Teaching*. Stuttgart: Klett
- Haß, Frank (Hrsg.) (2016): *Fachdidaktik Englisch. Tradition/ Innovation/ Praxis*. Stuttgart: Klett

To find out about task-supported language learning:

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker, Marita (2011): *Teaching English: Task-Supported Language Learning*, Stuttgart: UTB
- Müller-Hartmann, Andreas; Schocker, Marita & Pant, Hans Anand (2013): *Kompetenzentwicklung in der Sek. I. Lernaufgaben Englisch aus der Praxis*, Braunschweig: Diesterweg

To find ideas for (new) methods:

- Grieser-Kindel et al. (2016): *Method Guide 1*, Braunschweig: Schöningh
- Grieser-Kindel et al. (2016): *Method Guide 2*, Braunschweig: Schöningh

To search for teaching ideas in different journals:

- *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch*, Seelze: Friedrich  
<https://www.friedrich-verlag.de/sekundarstufe/fremdsprachen/englisch/unterricht-englisch/>
- *Praxis Englisch*, Braunschweig: Westermann  
<https://verlage.westermanngruppe.de/zeitschriften/sekundarstufe/praxis-englisch>
- *Praxis Fremdsprachenunterricht*, München: Cornelsen  
<https://www.oldenbourg-klick.de/zeitschriften/praxis-fremdsprachenunterricht>
- *Englisch 5-10*, Seelze: Friedrich  
<https://www.friedrich-verlag.de/sekundarstufe/fremdsprachen/englisch/englisch-5-10/>

## **Baustein 1**

### **Didactical basics of teaching English as a foreign language (TEFL)**

- principles of communicative language teaching (CLT)
- monolingualism
- task-supported language learning (TSLL)
- language acquisition research
- errors and error correction

#### **Recommended reading:**

- Lewis, Michael & Hill, Jimmie (2002): Techniques – Correction. In: Practical Techniques for Language Teaching. Thomson Corporation, 89-96
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2011): Mit Lernaufgaben Kompetenzen entwickeln. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 109, Seelze: Friedrich, 2-8
- Tönshoff, Wolfgang (1995): Fremdsprachenlerntheorie: Ausgewählte Forschungsergebnisse und Denkanstöße für die Unterrichtspraxis. In: Fremdsprache Deutsch, Sondernummer, 4-15
- Vogt, Gisela (2004): Communicative Language Teaching (Seminarunterlagen)
- Vogt, Gisela (2017): Stellenwert der Aufgabenorientierung in der modernen Fremdsprachendidaktik (Seminarunterlagen)
- Willis, Jane (2000): Language learning: creating the best environment. In: A Framework for Task-Based Learning, London: Longman, 2-21

#### **Further reading:**

- Morrow, Keith (1980): Principles of communicative methodology. In: Keith Johnson & Keith Morrow (eds.). Communication in the Classroom. Harlow: Longman, 59-66
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): The Process: The Task-based Approach. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 39-48
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2006): Aufgaben bewältigen. Weg und Ziel des Fremdsprachenunterrichts. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 84, Seelze: Friedrich, 2-11
- Schocker-von Ditzfurth, Marita (2006): Task-Based Learning: Mehr Mut zur Kommunikation. In: At work, Heft 10/2006 Kommunikation, Braunschweig: Diesterweg, 6-7
- Scrivener, Jim (2005): Errors and correction. In: Learning teaching. Oxford: Macmillan Education, 104-112

## **Baustein 2**

### **Classroom interaction and management**

- What helps / hinders learning? (Scrivener, Tönshoff → vgl. Baustein 1)
- student talking time (STT) vs. teacher talking time (TTT)
- student interaction
- effective pair work / group work
- cooperative learning

#### **Recommended reading:**

- Bonnet, Andreas (2009): Kooperatives Lernen. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 99, Seelze: Friedrich, 2-15
- Lewis, Michael & Hill, Jimmie (2002): Classroom Management and General Tips. In: Practical Techniques for Language Teaching. Thomson Corporation, 39-54
- Scrivener, Jim (2011): Classroom Management. In: Learning Teaching. Oxford: Macmillan Education, 75-81 (Scan beinhaltet weitere Seiten)

## **Baustein 3**

### **Planning and reflecting lessons**

- learning and teaching standards
- Bildungsplan/ Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)
- planning tool (Planungshilfe für den Fremdsprachenunterricht)

#### **Recommended reading:**

- Möller, Stefan (2016): Sourcebook rather than coursebook. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 143, Seelze: Friedrich, 12-18
- Schocker, Marita (2016): Lernerorientierte Unterrichtseinstiege. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 143, Seelze: Friedrich, 8-10 (Scan beinhaltet weitere Seiten)
- SSDL (WHRS) KA Fachbereich Fremdsprachen (2017): Planungshilfe für FSU in der Sek 1

#### **Further reading:**

- Thürmann, Eike (2013): Scaffolding. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 126, Seelze: Friedrich, 2-8
- Thürmann, Eike (2013): Kleiner Werkzeugkasten für die Konstruktion von „Sprechgerüsten“. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 126, Seelze: Friedrich, 10-12

## **Baustein 4**

### **Intercultural Communicative Competence (ICC)**

- Developing intercultural communicative competencies with TSLL
- Byram's model: knowledge, skills of interpreting & interaction, attitudes, critical cultural awareness
- Klippel: content, awareness, language
- activities
- reflected handling of learning and teaching material

#### **Recommended reading:**

- Klippel, Friederike (1991): Zielbereiche und Verwirklichung interkulturellen Lernens im Englischunterricht. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 1, Seelze: Friedrich, 15-21
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditfurth, Marita (2004): The Purpose: Developing Intercultural Communicative Competence. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 18-27
- Müller-Hartmann, Andreas; Schocker, Marita & Pant, Hans Anand (2013): Interkulturelle kommunikative Kompetenzen. In: Kompetenzentwicklung in der Sek I. Lernaufgaben Englisch aus der Praxis, Braunschweig: Diesterweg, 142-143 (Scan beinhaltet weitere Seiten)

#### **Further reading:**

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditfurth, Marita (2004): Teaching Cultural Studies and Intercultural Learning. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 109-115 (Scan beinhaltet weitere Seiten)
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker, Marita (2011): Developing Intercultural Communicative Competence. In: Teaching English: Task-Supported Language Learning, Stuttgart: UTB 168-186

## **Baustein 5**

### **Integrating skills**

- integrated skills approach
- task-supported language learning (TSLL)

#### **Recommended reading:**

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker, Marita (2011): Integrating Skills: Different levels, scopes, demands and support. In: Teaching English: Task-Supported Language Learning, Stuttgart: UTB, 189-209

#### **Further reading:**

- Oxford, Rebecca, (2001). Integrated skills in the ESL/EFL Classroom. ESL Magazine, 2001  
<http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED456670.pdf>

## **Baustein 6**

### **Speaking skills**

- monolingualism
- oral production (monologues)
- spoken interaction (dialogues)
- form-related (sprachbezogen) vs. message-related (mitteilungsbezogen)
- output scaffolding (language support)
- speaking activities
- reflected handling of learning and teaching material
- presentations (GFS, Kommunikationsprüfung)

#### **Recommended reading:**

- Henseler, Roswita (2016): I wanna talk. Sprechkompetenz entwickeln und unterstützen. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch 143. Seelze: Friedrich, 29-35
- Scrivener, Jim (2005): "Speaking". In: Scrivener, Jim.: Learning teaching. Oxford: Macmillan, 146-169
- Summer, Theresa (2017): Speak with me! Mit einfachen Strategien kommunikative Kompetenzen fördern. In: Englisch 5-10, Heft 39, Seelze: Friedrich, 28-31

#### **Further reading:**

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): Speaking and Mediating. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 60-66

#### **Teaching ideas:**

- Byvank, Daniela & Straukamp, Christian (2013): Rituale zur Erhöhung der individuellen Sprechzeit. In: Englisch 5-10, Heft 23, Seelze: Friedrich 30-38

## **Baustein 7**

### **Reading skills**

- phases of a reading lesson (pre- / while- / post-)
- reading techniques (for gist / for detail)
- bottom-up and top-down processes
- reading activities
- dealing with readers
- reflected handling of learning and teaching material
- final exam

#### **Recommended reading:**

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): Reading. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 87-90 (Auszug aus dem Kapitel Reading)
- Scrivener, Jim (2005): Reading. In: Scrivener, Jim: Learning teaching. Oxford: Macmillan, 188-191 (Scan beinhaltet weitere Seiten)

#### **Further reading:**

- Haß, Frank (2017): Das Lesen üben. In: Fachdidaktik Englisch. Stuttgart: Klett, 144-149
- Hermes, Liesel (2017): Leseverstehen. In: Metzler Lexicon Fremdsprachendidaktik. Ansätze – Methoden – Grundbegriffe. Stuttgart: J.B. Metzler, 227-231
- Hermes, Liesel (2017): Lektüren. In: Metzler Lexicon Fremdsprachendidaktik. Ansätze – Methoden – Grundbegriffe. Stuttgart: J.B. Metzler, 214-215

#### **Teaching ideas: working with readers**

- Byvank, Daniele & Henseler, Roswitha (2017): Books aren't villains. Mit graphic novels fürs Lesen begeistern. In: At work, Heft 27, Braunschweig: Westermann, 8-10
- Grieser-Kindel, Christin & Henseler, Roswitha & Möller, Stefan (2016): Method Guide 2. Braunschweig: Westermann (viele Methoden zu reading)
- Henseler, Roswitha (2014): Literatur multimodal präsentieren. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch 132. Seelze: Friedrich, 10-13
- Interview mit Stritzelberger, Ingrid (2017): „Toll, dass ich das allein geschafft habe! In: At work, Heft 27, Braunschweig: Westermann, 14-15

## **Baustein 8**

### **Listening skills**

- phases of a listening lesson (pre- / while- / post-)
- listening techniques (for gist / for detail)
- bottom-up and top-down processes
- listening activities
- reflected handling of learning and teaching material
- final exam

#### **Recommended reading:**

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Dithfurth, Marita (2004): Listening. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 72-83
- Thaler, Engelbert (2012): Hör-Seh-Verstehens-Kompetenz. In: Englisch Unterrichten. Berlin: Cornelsen, 169-180

#### **Further reading:**

- Schocker v. Dithfurth, Marita (1999): Hördidaktische Grundlagen. In: Learning to listen. Berlin: Cornelsen, 7-10
- Kieweg, Werner (2003): Möglichkeiten zur Verbesserung der Hörverstehenskompetenz. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 64/65, 23-27

#### **Teaching idea: movies**

- Henseler, Roswitha (2013): A place where dreams come true. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 123, Seelze: Friedrich, 20-26

## **Baustein 9**

### **Writing skills**

- writing as a means or as an end
- process-oriented vs. product-oriented writing
- writing activities
- output scaffolding (language support)
- reflected handling of learning and teaching material
- final exam

#### **Recommended reading :**

- Assbeck, Johann (2007): Correct me if I'm wrong. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 88, Seelze: Friedrich, 22-26
- Beile, Werner (1996): Kreatives Schreiben in der fremden Sprache. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 23, 4- 11
- Raith, Thomas (2016): Schreiben unterstützen. In: Englisch 5-10 Heft 35, 3/2016, Seelze: Friedrich, 28-30

#### **Further reading:**

- Beyer-Kessling, Viola (2002): Put it in writing. Kreatives Schreiben im Englischunterricht der Sekundarstufe I. In: Fremdsprachenunterricht 5/2002. Berlin: Pädagogischer Zeitschriftenverlag, 335
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): Writing. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 66-72
- Röllich-Faber, Ursula (2001): A little Bit of Life: "Unterrichtseinstiege ins 'Creative Writing'". In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 52, 14-24

## **Baustein 10**

### **Mediation**

- mediation activities: monodirectional and bidirectional
- reflected handling of learning and teaching material
- *Kommunikationsprüfung* and final exam

#### **Recommended reading:**

- Raith, Thomas (2013): Sprachmittlung als Lernaufgabe. In Englisch 5-10, Seelze: Friedrich, Heft 24, 30-33

#### **Further reading:**

- Gebauer, Stefanie/ Kieweg, Werner (2008): Frag ihn bitte mal für mich, ob... Sprachmittlungsaufgaben erstellen und bewerten. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 93, 20-27
- Kolb, Elisabeth (2008): "Almabtrieb" is something like a cattle drive. Sprachmittlungskompetenz systematisch schulen". In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 93, 11-19

## **Baustein 11**

### **Grammar**

- learning grammar as a process,
- syllabus: "dienende Funktion"
- approaches to grammar teaching:
  - pros and cons of the acquisition-oriented model (Ziegésar)
  - task-supported language learning (TSL: lexico-grammar and focus on form)
  - lexical approach
- student orientation, focus on function, communicative contexts
- input enhancement
- inductive methods
- noticing language features
- reflected handling of learning and teaching material

#### **Recommended reading:**

- Hass, Frank (2009): Grammatik. In: Fachdidaktik Englisch, Stuttgart: Klett, 127-137
- Kieweg, Werner (2006): Gefahr erkannt – Gefahr gebannt – Unterrichtsszenarien für kommunikative Grammatikübungen. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 82, 37- 40
- Schocker, Marita (2011): Grammatik und Fremdsprachenkompetenzen. In: Praxis Fremdsprachenunterricht, Oldenburg, 8-11

#### **Further reading:**

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker, Marita (2011): The Sub-Skills of Lexicogrammar and Focus on Form. In: Teaching English: Task-Supported Language Learning, Stuttgart: UTB, 210-224
- Müller-Hartmann, Andreas; Schocker, Marita (2016): „Grammatik als Chunk verwenden“. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch 140, 10-12
- Müller-Hartmann, Andreas; Schocker, Marita & Pant, Hans Anand (2013): Funktionale kommunikative Kompetenzen: Der Beitrag des sprachlichen Mittels Grammatik. Kompetenzentwicklung in der Sek I. Lernaufgaben Englisch aus der Praxis, Braunschweig: Diesterweg, 84-109

## **Baustein 12**

### **Vocabulary**

- teach, store, practice
- mental dictionary
- lexical approach
- selection criteria
- techniques of semantisation
- intelligent guessing
- study skills
- reflected handling of learning and teaching material

#### **Recommended reading:**

- Böttger, Heiner (2005): Neue Wörter sinnvoll auswählen. In: Praxis Fremdsprachenunterricht 1/2005 Oldenbourg, 12-14
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker, Marita (2016): Let's chunk it! In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 140, Seelze: Friedrich, 2-9
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): Language as Discourse: Teaching Grammar and Vocabulary. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 93-103
- Schocker, Marita (2007): Wie die Wörter ins Gehirn kommen. In: At Work Nr. 12. Diesterweg, 3-5

#### **Further reading:**

- Aßbeck, Johann (1987): Wider das Vergessen. Gedächtnistechniken im Fremdsprachenunterricht. In: Praxis des Neusprachlichen Unterrichts, Heft 2, 114-124
- Betz, Hans-Jörg: Leitlinien zur Darbietung von Wortschatz (Seminarunterlagen)

## Baustein 13

### Assessment

- oral assessment
- written assessment
- (individual) feedback
- reflected handling of learning and teaching material
- Eurokom
- final exam

Hinweis: In einigen Veröffentlichungen wird der Ersatz einer schriftlichen KA durch eine mündliche Prüfung vorgeschlagen. Prüfen Sie diesbezüglich die aktuellen Vorgaben.

#### **Recommended reading:**

- Bastkowski, Martin (2016): Differenzierte schriftliche Lernkontrollen. In: Englisch 5-10, Heft 35, Seelze: Friedrich, 31-33
- Schnitter, Tobias (2010): Mündliche Prüfungen gestalten, Sprechkompetenz bewerten. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 103, Seelze: Friedrich, 2-8

#### **Further reading:**

- Kieweg, Werner (2015): Klassenarbeiten und Klausuren. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 133, Seelze: Friedrich, 2-9
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): Testing. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 144-150
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker, Marita (2011): Assessing Competences. In: Teaching English: Task-Supported Language Learning, Stuttgart: UTB, 226-243

#### **Teaching ideas:**

- Henseler, Roswitha & Obst, Inga (2015): Checkliste für mündliche Prüfungen. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 133, Seelze: Friedrich, 11
- Henseler, Roswitha & Obst, Inga (2015): Keep talking. Mündliche Kompetenzen in Klasse 5 prüfen. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 133, Seelze: Friedrich, 12-21

## Baustein 14

### Differentiated learning

- differentiation vs. individual learning
- necessity
- forms
- methods
- cooperative learning
- task-supported language learning (TSSL)
- grading

#### Recommended reading:

- Wolff, Martina (2009): Individualisierung und Differenzierung. Ihre Bedeutung für schwächere Lerner. In: Praxis Fremdsprachenunterricht Heft 3, 2009

#### Further reading:

- Brüning, Ludger; Saum, Tobias (2008): Individuelle Förderung durch Kooperatives Lernen. In: Ingrid Kunze / Claudia Solzbacker (Hrsg.): Individuelle Förderung in der Sekundarstufe I und II. Baltmannsweiler 2008, 83-91
- Hass, Frank: Individualisierung von A – Z, In: Englisch 5 bis 10, Heft 25/2014 - Individualisieren, Seelze: Friedrich Verlag, 33
- Klein-Landeck, Michael (2008): Yes, we can! - 10 gute Gründe für klasseninterne Differenzierung (KID) im Englischunterricht. [Auszug aus dem Vortrag „Offener Unterricht und freies Lernen im Rahmen der klasseninternen Differenzierung (KID) vom 10.6.09 in Schwerte/Ruhr]

vgl. auch Thürmann, Eike: Scaffolding im Baustein *lesson planning*

## **Baustein 15**

### **From primary to secondary level**

- co-operation GS / Sek I
- appreciating and integrating previous knowledge
- integrating suitable primary methods

#### **Recommended reading:**

- Börner, Otfried (2008): "Bridging the Gap". In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 69, Seelze: Friedrich, 10-14

#### **Further reading:**

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): Teaching English in the Primary Classroom. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 162-169

## Baustein 16

### New Media

- opportunities & challenges
- as a means or as an end
- reflected handling of media/apps

#### Recommended reading:

- SAMR-Modell:  
<http://homepages.uni-paderborn.de/wilke/blog/2016/01/06/SAMR-Puentedura-deutsch/> (Text)  
<https://www.youtube.com/watch?v=OBce25r8vto> (Video)

#### Further reading:

- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditfurth, Marita (2004): Media in the English classroom. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 133-144
- Argumente gegen das Digitale: <http://mehrals0und1.ch/Argumente/WebHome>

#### Teaching ideas:

- Genetsch, Martin (2017): Mit WebQuests recherchieren und forschen. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 149, Seelze: Friedrich, 10-11
- Gerdzen, Hellena (2012): The Stolen Generations. Ein Webquest durchführen. In: Englisch 5-10, Heft 20, Seelze: Friedrich, 28-39 + Material
- Heckmann, Verena & Baus, Manuela (2014) : What's your favourite film? In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 128, Seelze: Friedrich, 26-30 (Hinweis: ggf. App ersetzen durch PPP o. ä., da nun kostenpflichtig)
- Henseler, Roswitha & Meinecke, Birgit (2016): Definitely check this out. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 149, Seelze: Friedrich, 25-30
- Klemm, Uwe (2016): Wortschatzarbeit im Netz und mit Apps. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 144, Seelze: Friedrich, 8-10
- Merse, Thorsten (2017): My Media, Myself and I. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 150, Seelze: Friedrich, 19-23
- Überblick über Apps zum Digital Storytelling :  
<https://www.youtube.com/watch?v=NmbHksCD1XQ>

## **Baustein 17 (optional)**

### **Project-oriented learning**

- opportunities, challenges
- topics
- planning a project
- workplan
- presenting a product
- evaluation/feedback culture

#### **Further reading:**

- Breidbach, Stephan (2009): Flexy box. Kooperatives Arbeiten und task-based language education in einer Werbekampagne. In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 99, Seelze: Friedrich, 32-39
- Kutty, Margitta (2008): "Save the Animals! An Stationen und im Projekt differenziert arbeiten". In: Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, Heft 94, Seelze: Friedrich, 18-29
- Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-von Ditzfurth, Marita (2004): How to work with tasks. In: Introduction to English Language Teaching. Stuttgart: Klett, 47-50